



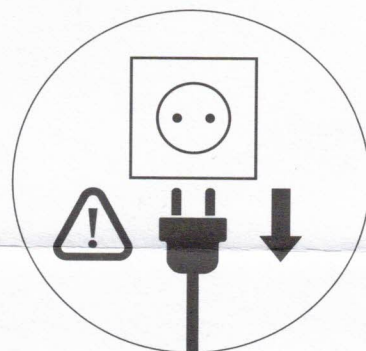
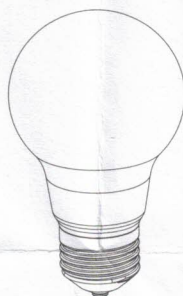
Item No.: 87425, 87426
Name: TOBI

sompex[®]
design for life

INSTALLATION

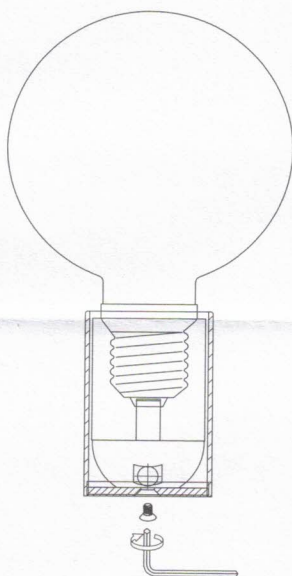
1.

E27

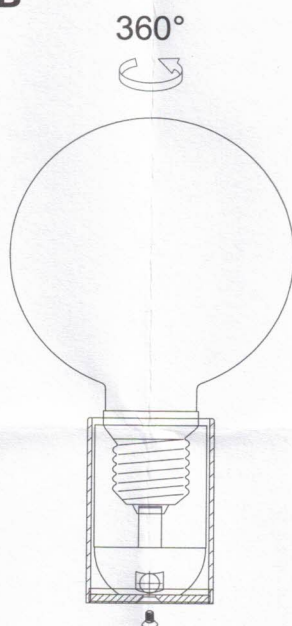


ADJUSTMENTS

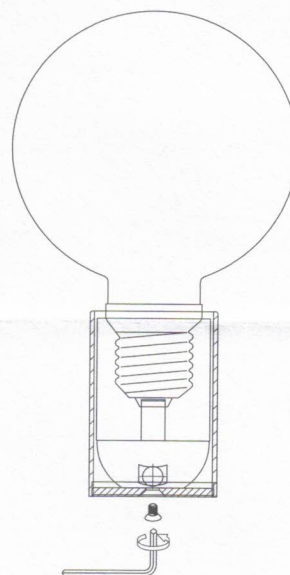
A



B



C





ENGLISH

IMPORTANT

Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorised electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.

Different materials require different types of fittings. Always choose screws and plugs that are specially suited to the material.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

DEUTSCH

WICHTIG

Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen nur von autorisierten Elektrofachleuten ausgeführt werden. Im Zweifelsfall die örtlichen Behörden ansprechen.

Verschiedene Materialien erfordern verschiedene Befestigungsbeschläge. Immer Schrauben und Dübel auswählen, die für das entsprechende Material geeignet sind. DIESE ANLEITUNG FÜR KÜNFTIGEN GEBRAUCH AUFHEBEN.

FRANÇAIS

ATTENTION

Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains pays, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Pour en savoir plus, contacter les autorités locales compétentes en la matière.

Le choix des vis dépend du matériau dans lequel elles doivent être fixées. Utiliser des vis adaptées au matériau du support. GARDEZ CES INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION FUTURE

ČESKY

DŮLEŽITÉ

Před instalací vypojte ze sítě. V některých zemích smí elektrickou instalaci provádět pouze elektrikář. Zjistěte si podrobnosti. Různé materiály vyžadují různé typy kování. Vždy si vyberte šrouby, které se k němu hodí.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE PRO PŘÍŠTÍ POUŽITÍ

ESPAÑOL

¡IMPORTANTE

Antes de iniciar cualquier trabajo de instalación, desconecta siempre la corriente eléctrica del circuito. En algunos países la instalación eléctrica sólo puede llevarla a cabo un profesional autorizado. Ponte en contacto con las autoridades para informarte.

Los distintos materiales requieren distintos tipos de herrajes. Elige siempre enchufes y tornillos adecuados para los materiales. GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES PARA USARLAS EN EL FUTURO.

NEDERLANDS

BELANGRIJK

Sluit altijd de stroom af voordat met de installatie begonnen wordt. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien. Neem contact op met de plaatselijke overheid voor advies.

Verschillende materialen vereisen verschillende soorten beslag. Kies schroeven en pluggen die geschikt zijn voor het materiaal waarin ze moeten worden bevestigd.

BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

DANSK

VIGTIG

Sluk altid for strømmen, før installationen påbegyndes. I nogle lande må elektriske installationer kun udføres af en uddannet elektriker. Få oplysninger hos de relevante myndigheder.

Forskellige materialer kræver forskellige skuer og rawlplugs. Vælg de skruer/rawlplugs, som er beregnet til det pågældende materiale.

GEM DISSE ANVISNINGER TIL FREMTIDIG BRUG

ÍSLENSKA

MIKILVÆGT

Sláð rafmagninu alltaf út áður en uppsetning hefst. Í sumum löndum þurfa löggiltir rafvirkjar að annast uppsetningu. Leitaðu ráða hjá rafvirkja. Veggir húsa eru mismunandi og nota þarf mismunandi festingar í þá. Veljið alltaf skrufur og tappa sem henta efnunum í veggnum.

GEYMIÐ ÞESSAR LEIÐBEININGAR TIL AÐ NOTA SÍÐAR

LATVIEŠU

SVARĪGI

Pirms montāžas darbu uzsākšanas vienmēr atvienojiet galveno strāvas padevi.

Dažas valstīs elektroinstalācijas darbus drīkst veikt tikai sertificēts elektriķis.

Neskaidribu gadījumā sazinieties ar savu vietējo energoapgādes uzņēmumu.

Stiprinājumi jāizvēlas atkarībā

no materiāla. Vienmēr izvēlieties

stiprinājumus un dībeļus, kas ir piemēroti konkrētajam materiālam.

SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU

TURPMĀKAI UZZĪŅAI

LIETUVIŲ

SVARBU

Prieš pradėdami elektros instaliacijos darbus, visada išjunkite elektros energiją. Kai kuriose šalyse elektros instaliacijos darbus gali atlikti tik leidimą tam turintis elektrikas. Kreipkitės į atitinkamas institucijas ir pasitikslinkite. Skirtingoms apdailos medžiagoms reikalingi skirtingi tvirtinimo elementai, todėl visada rinkitės varžtus ir kaiščius pagal medžiagas.

SAUGOTI ŠIAS INSTRUKCIJAS

NORSK

VIKTIG

Elektriske installasjoner skal utføres av kvalifisert elektriker. Steng alltid av strømmen før elektrisk installasjonsarbeid påbegynnes.

Ulike materialer i vegger og tak krever bruk av ulike festemidler. Derfor er ikke skruer og pluggar inkludert. Pass på å kjøpe skruer og pluggar som er egnet for bruk på materialet i ditt tak eller dine vegger.

BEHOLD DISSE INSTRUKSJONENE FOR FREMTIDIG BRUK.

SUOMI

TÄRKEÄÄ

Sammuta aina virta ennen asentamisen aloittamista. Joissakin maissa sähköasennuksen saa tehdä vain ammattitaitoinen sähköasentaja. Selvitä paikalliset määräykset. Erilaisiin seinä-/kattomateriaaleihin tarvitaan erilaiset kiinnitystarvikkeet (esim. ruuvit), mistä syystä ne myydään erikseen. Valitse tarvikkeet kotisi seinä-/kattomateriaalin mukaan.

SÄILYTÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

SVENSKA

VIKTIGT

Stäng alltid av strømmen innan installation påbörjas. I vissa länder får elektrisk installation endast utföras av auktoriserad elektriker. Kontakta din loka myndighet för råd.

Olika material kräver olika typer av beslag. Tänk på att skruvarna eller pluggarna du väljer ska vara avsedda för materialet de ska fästa i.

SPARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BRUK.

ITALIANO

IMPORTANTE

Togli sempre tensione al circuito prima di

iniziare l'installazione. In alcune nazioni

l'installazione elettrica può essere effet-

tuata solo da un elettricista autorizzato.

Per maggiori informazioni, contatta l'auto-

rità locale per l'energia elettrica.

Materiali diversi richiedono tipi diversi di

accessori di fissaggio. Scegli sempre viti

e tasselli adatti al materiale a cui vanno

fissati.

CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI PER UL-

TERIORI CONSULTAZIONI

PORTUGUÊS

IMPORTANTE

Desligue sempre a corrente eléctrica antes de começar um trabalho de instalação. Em alguns países os trabalhos de instalação eléctrica só podem ser realizados por um electricista profissional. Entre em contacto com as autoridades locais para aconselhamento. Os diferentes materiais requerem diferentes tipos de ferragens. Escolha sempre parafusos e buchas especialmente adequadas para o material.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO FUTURA



MAGYAR FONTOS

Mindig válaszsd le az áramkörről, mielőtt szerelni kezded. Egyes országokban csak szakember végezheti a villanszerelési munkákat. Segítségért fordulj szakemberhez. Minden anyaghoz más-más alkatrészek szükségesek. Mindig az adott faltípusnak megfelelő alkatrészeket használj. **ŐRIZD MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT!**

POLSKI UWAGA

Przed rozpoczęciem instalacji zawsze odłącz źródło zasilania. W niektórych państwach instalacja urządzeń elektrycznych może być przeprowadzona wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka. Skontaktuj się z odpowiednimi instytucjami, aby uzyskać poradę.

Rodzaj zastosowanych zamocowań zależy od rodzaju ściany. Zawsze korzystaj ze śrub i wkrętów odpowiednich do materiałów, z których wykonano ścianę.

ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ.

EESTI OLULINE

Alati enne tööde alustamist lülitage elekter vooluvõrgust välja. Mõnes riigis on elektritööde teostamine lubatud ainult kvalifitseeritud elektriku poolt. Informatsiooni saamiseks võtke ühendust kohaliku elektrienergiat pakkuva asutusega.

Erinevate materjalide puhul kasutatakse erinevaid kinnitusi. Valige alati sobivad kinnitused ja pistikud.

SÄILITAGE NEED JUHENDID

SRPSKI BITNO

Uvek isključite struju pre bilo kakvih instalacionih radova. U pojedinim zemljama elektro-instalacije mogu postaviti samo ovlašćeni električari. Obratite se lokalnoj elektro-distribuciji za savet. Različite vrste materijala zahtevaju različite vrste tiplova. Odaberite tiplove i utičnice koji odgovaraju vrsti materijala. **SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO ZA UBUĐUĆE.**

SLOVENŠČINA POMEMBNO

Preden začnete z delom, vedno izklopite napajanje. V nekaterih državah lahko instalacijo opravi le pooblaščen strokovnjak. Za nasvet vprašajte lokalnega pooblaščenega električarja.

Različni materiali zahtevajo uporabo različnega tipa okovja. Vedno izbirajte vijake in zidne vložke, ki so namenjeni določeni vrsti materiala.

SHRANITE NAVODILA ZA NADALJNJO UPORABO

ROMÂNĂ IMPORTANT

Oprește întotdeauna curentul înainte de a începe instalarea. În unele țări aceste lucrări se pot face numai de un electrician autorizat. Contactează autoritatea responsabilă pentru îndrumări. Materialele diferite necesită diferite tipuri de accesorii. Alege întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite materialului.

SALVEAZĂ INSTRUCȚIUNILE PENTRU UTILIZĂRI VIITOARE.

SLOVENSKY DŮLEŽITÉ

Před instalací vždy vypněte elektrický prúd v obvode.

V niektorých krajinách je možné elektrické inštalácie vykonávať len kvalifikovaným elektrikárom. V prípade potreby kontaktujte vášho miestneho autorizovaného dodávateľa. Rozličné materiály si vyžadujú rôzny typ príslušenstva. Zástrčky a skrutky vyberajte vždy podľa materiálu. V PRÍPADE BUDÚCEJ POTREBY SI INŠTRUKCIE BEZPEČNE USCHOVAJTE.

БЪЛГАРСКИ ВАЖНО

Винаги изключвайте електрозахранването от главното табло, преди да започнете работа по инсталацията. В някои държави работа по електрическата инсталация може да се извършва само от лицензиран електротехник. Свържете се с местната електрическа компания за препоръка. Различните материали изискват различни видове фитинги. Винаги избирайте винтове и болтове, специално съобразени с материала.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

TÜRKÇE ÖNEMLİ

Elektrik tesisatı ile ilgili bir işleme başlamanın önce güç kaynağı her zaman kapatılmalıdır. Bazı ülkelerde elektrik tesisatı işlemleri sadece yetkili elektrik teknisyenleri tarafından gerçekleştirilir. Yerel elektrik idaresi ile temasa geçerek bu konu hakkında gerekli bilgileri alabilirsiniz. Farklı yapı malzemeleri farklı bağlantı parçaları gerektirir. Her zaman yapı malzemesine uygun vida ve dübelleri tercih ediniz. **BU KILAVUZU İLERDE GEREKEBİLECEĞİ İÇİN SAKLAYINIZ.**

中文

重要事项

安装工作开始前，请务必切断电路电源。在一些国家，电气安装工作必须由授权的电力承包商进行。请联系您当地的电力部门征询建议。不同的材料须要使用不同类型的安装件。请始终选择适合材料的螺丝和螺栓。

保留这些说明，以便日后所需。

HRVATSKI VAŽNO

Uvijek isključite struju prije instalacije. U nekim zemljama postavljanje električnih instalacija može obavljati samo ovlašteni električar. Za savjet kontaktirajte svog lokalnog ovlaštenog električara.

Različiti materijali zahtijevaju upotrebu različitih vrsta okova. Uvijek odaberite vijke i tiple koji točno odgovaraju određenom materijalu.

SAČUVAJTE OVE UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Πριν από την έναρξη της οποιασδήποτε ηλεκτρολογικής εργασίας, να διακόπτετε πάντα την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος από τον γενικό διακόπτη. Σε μερικές χώρες, η οποιαδήποτε ηλεκτρική εγκατάσταση, θα πρέπει να πραγματοποιείται από ένα εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.

Για πληροφορίες, επικοινωνήστε με την εταιρία ηλεκτρισμού της περιοχής σας. Τα διαφορετικά υλικά απαιτούν και διαφορετικούς τύπους εξαρτημάτων. Επιλέγετε πάντα βίδες και βύσματα, τα οποία να είναι τα πλέον κατάλληλα για το αντίστοιχο υλικό. **ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ**

РУССКИЙ ВНИМАНИЕ

Перед установкой всегда отключайте электропитание. В некоторых странах электроустановка может производиться только квалифицированным электриком. Обратитесь за консультацией в соответствующие местные инстанции. Для разных материалов необходимы различные крепежные средства. Всегда используйте соответствующие материалу шурупы и дюбели.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ